



## **AVVISO DI ACCREDITAMENTO**

### **Soggiorni Vacanza**

### **Estate INPSieme ITALIA**

### **Estate INPSieme ESTERO e vacanze tematiche in Italia per gli studenti delle scuole superiori**

**Anno 2021**

### **Risposte ai Quesiti pubblicate il 1/2/2021**

Di seguito le risposte ai quesiti pervenuti sulla casella [accreditamento.soggiornivacanza.dccwss@inps.it](mailto:accreditamento.soggiornivacanza.dccwss@inps.it) fino al giorno 1/2/2021.

Le presenti risposte integrano il testo dell'Avviso di accreditamento e vengono accettate dai fornitori con la partecipazione all'Avviso.

#### **01**

##### **Domanda:**

Nell'integrazione del 22/01 si specifica che i pacchetti soggiorno vacanze in Italia sono integrati consentendo "la sistemazione in camere con un numero di posti letto maggiore di due e non superiore a quattro, a condizione che le sistemazioni individuate garantiscano adeguati spazi di distanziamento, nel rispetto delle previsioni normative in vigore, imposte dall'attuale emergenza sanitaria a tutela della salute degli ospiti e salve diverse disposizioni normative relative al numero massimo consentito di occupanti per stanza"

Questo vale solo per i soggiorni in Italia degli studenti della scuola primaria e secondaria di 1° oppure è applicabile anche ai pacchetti soggiorno vacanze tematiche in Italia per studenti scuole superiori?

##### **Risposta:**

La sistemazione in camere quadruple è prevista, salvo diverse disposizioni normative, solo per i soggiorni in Italia per i ragazzi della scuola primaria e secondaria di primo grado, come specificato nell'integrazione all'avviso di accreditamento e nelle risposte a precedenti quesiti, di cui si raccomanda la consultazione.

## 02

### **Domanda:**

In riferimento alla data di scadenza del 5/2 vorremmo sapere se è previsto un prolungamento in quanto, visti i nuovi requisiti sugli alloggi, è necessario rivedere gli accordi con le strutture che attualmente causa COVID sono chiuse.

### **Risposta:**

È prevista una proroga per l'inserimento dei pacchetti, di cui verrà data a breve notizia con apposito avviso.

## 03

### **Domanda:**

I soggiorni ITALIA e ESTERO 2020 che sono stati modificati per adattarli al 2021, devono essere ricaricati?

### **Risposta:**

I pacchetti modificati non dovranno essere ricaricati. Si prega di consultare periodicamente la procedura per verificare la presenza di eventuali richieste di integrazione.

## 04

### **Domanda:**

Le escursioni giornaliere per i programmi per le superiori in ITALIA, possono essere della durata di mezza giornata o devono essere necessariamente di intera giornata?

### **Risposta:**

E' facoltà del tour operator proporre escursioni per l'intera giornata o per mezza giornata. E' necessario specificare la durata dell'escursione.

## 05

### **Domanda:**

I programmi Italia per le superiori, possono svolgersi negli stessi centri che ospitano anche ragazzi più piccoli? Naturalmente programmi, accompagnatori e sistemazioni saranno rigorosamente separate.

### **Risposta:**

Si, a condizione che anche tutti gli spazi comuni (per la ristorazione, per lo sport, aree verdi, ecc.) siano separati, come specificato nei giorni scorsi nelle risposte a precedenti quesiti, di cui si raccomanda la consultazione.

## 06

### **Domanda:**

Attualmente siamo in possesso della certificazione UNIEN 14804 e a breve sosterremo la verifica per la certificazione ISO 9001/2015. Qual è la data ultima possibile entro cui è necessario dimostrare di avere tale certificazione per poterci accreditare?

### **Risposta:**

Il tour operator deve essere in possesso della certificazione al momento della presentazione della domanda di accreditamento.

**07**

**Domanda:**

In relazione ai viaggi Estate Insieme Estero 2021, desideriamo sapere se un beneficiario maggiorenne può viaggiare autonomamente in una tratta nazionale di congiungimento verso l'aeroporto di partenza del volo internazionale dove viaggerà insieme al gruppo e accompagnato.

**Risposta:**

Si, è possibile.

**08**

**Domanda:**

Potete riconfermare che anche nel pacchetto EstateINPSieme Italia (8 o 15 giorni) il viaggio da/per il centro non deve necessariamente essere compreso?

Eventualmente, se in seguito ci fosse un numero sufficiente di richieste per un turno e da una città, sarebbe possibile proporre ai genitori il viaggio a/r come costo extra a carico loro?

**Risposta:**

Si conferma che nel pacchetto Italia (sia per scuola primaria e secondaria di primo grado sia per la scuola secondaria di secondo grado) il viaggio non deve essere necessariamente compreso. Se offerto però deve essere garantito. Il viaggio non compreso nel pacchetto può essere offerto extra pacchetto alle singole famiglie, ma ai fini INPS è un diverso servizio turistico privatamente venduto, senza collegamento col pacchetto, a cui l'Istituto resta estraneo.

**09**

**Domanda:**

Nelle risposte del 26/1 alla domanda 1 si risponde che l'attestato può venire rilasciato dalla società fornitrice se non ci sono soggetti terzi. Si intende dal tour operator?

**Risposta:**

L'attestato deve essere rilasciato dall'organizzatore delle attività tematiche, se diverso dal tour operator, ovvero dal tour operator se le attività sono organizzate direttamente.

**10**

**Domanda:**

Il soggiorno in Italia per elementari e medie, può essere proposto di soli 15 gg., senza offrire programma di una settimana?

**Risposta:**

E' facoltà del tour operator proporre soggiorni di 8 gg, di 15 gg o entrambi, in differenti pacchetti.

**11**

**Domanda:**

Siamo un'agenzia specializzata in soggiorni studio all'estero di lunga esperienza con sede ad Ancona. Considerata l'elevata richiesta ci piacerebbe partecipare ai programmi ESTATE INPSIEME e ai progetti ITACA, ma non siamo in possesso delle certificazioni

UNI EN ISO 9001/2015 e la UNI EN 14804. In merito a ciò sono a chiedervi se entrambe le certificazioni sono necessarie per la richiesta di accreditamento oppure se possiamo comunque partecipare presentando un nostro pacchetto.

**Risposta:**

Per accreditare pacchetti in Italia è necessario il possesso della certificazione UNI EN ISO 9001/2015. Per accreditare pacchetti soggiorno all'Estero è necessaria la certificazione UNI EN 14804. Per accreditare pacchetti in Italia con corso di lingue per ragazzi di scuola secondaria sono necessarie entrambe le certificazioni.

**12**

**Domanda:**

In merito al quesito 3. Del file "risposte ai quesiti pubblicate al 28/01" , vi è la possibilità di indicare in fattura, qualora venisse applicato uno sconto, solo una frase tipo "l'eventuale quota inferiore rispetto a quanto pubblicato sul catalogo INPS è dovuta ad uno sconto applicato sul pacchetto" ?

**Risposta:**

E' necessario specificare la percentuale di sconto applicata.

**13**

**Domanda:**

Vorrei sapere, cortesemente, quando e dove verrà pubblicato il catalogo 2020.

**Risposta:**

Verrà pubblicato sul sito [www.inps.it](http://www.inps.it) un unico catalogo per i pacchetti 2020 e 2021.

**14**

**Domanda:**

Per quanto riguarda la sistemazione bambini e ragazzi Art 4 ed Art 6, sarebbe possibile usufruire dei servizi di locazione con alloggio in bungalow ed appartamenti all'interno di campeggi turistici di categoria almeno 3 stelle? sempre mantenendo occupazione massima di 4 ragazzi a camera / alloggio per Art 4 e 2 ragazzi a camera /alloggio per Art 6.

**Risposta:**

Si, è possibile se il campeggio è in esclusiva per i ragazzi INPS, se gli spazi consentono il rispetto del distanziamento minimo, se i servizi igienici e le docce sono dedicati in modo controllabile in esclusiva e nel rapporto minimo previsto, e salve diverse disposizioni normative.

**15**

**Domanda:**

Per quanto riguarda la sistemazione bambini e ragazzi Art 4 ed Art 6, sarebbe possibile usufruire dei servizi di locazione con alloggio in mobilhome all'interno di campeggi turistici di categoria almeno 3 stelle? Sempre mantenendo occupazione massima di 4 ragazzi a camera/alloggio per Art. 4 e 2 ragazzi a camera /alloggio per Art. 6.

**Risposta:**

No, non è prevista la sistemazione in mobilhome.

**16****Domanda:**

E' possibile avere una maggiore specificità circa gli attestati attività ritenuti validi e coerenti per il programma attività ART 6 (ragazzi scuole superiori). Per esempio, il corso in lingua è bene specificato con almeno 15 ore settimanali, con test finale e votazioni da parte di istituto riconosciuto da competenti organismi internazionali. Ma per le altre tematiche quali formazione ingresso università / academy sportive / artistiche / mat scientifiche e tecnologiche sono richieste sempre 15 ore settimanali?

**Risposta:**

Sono richieste 15 ore settimanali, occorre specificare nell'attestato il programma svolto, le competenze acquisite e il livello raggiunto. Per la vela vedasi apposita risposta.

**17****Domanda:**

Le academy sportive e/o artistiche devono rilasciare un attestato con dei requisiti minimi di riconoscimento a livello nazionale / internazionale?

**Risposta:**

Ove applicabile è gradito un attestato che abbia una validità nazionale/internazionale, ma in relazione all'eterogeneità dei corsi previsti, alcuni dei quali non hanno certificazioni ufficiali ipotizzabili, è accettata anche un'attestazione con assunzione di responsabilità del soggetto rilasciante contenente comunque gli elementi di cui alla precedente risposta 16.

**18****Domanda:**

Per il corso di approfondimento scientifico e tecnologico che tipo di attestazione deve essere rilasciata e con quali requisiti minimi?

**Risposta:**

Vedasi in proposito la risposta al precedente quesito n. 16.

**19****Domanda:**

Quale deve essere il requisito minimo di formazione richiesta ai docenti dei corsi di approfondimento?

**Risposta:**

I corsi di formazione nei diversi campi previsti sono pensati non con carattere ricreativo ma formativo ad un buon livello, che comporti un effettivo ampliamento delle conoscenze ed abilità del ragazzo, tali da apportare un plusvalore reale durevole nel tempo. Pertanto, pur non indicando titoli specifici, si richiede che i docenti siano selezionati (con curriculum dimostrabile), con attenzione alla capacità di fornire contenuti di alta qualità nello specifico campo, uniti alla capacità di trasmetterli ai

ragazzi: a titolo esemplificativo docenti e ricercatori universitari, cultori della materia per i corsi di preparazione ai test di ingresso alle università, istruttori federali o giocatori di primaria rilevanza per gli sport, docenti di scuola superiore o di corsi abilitanti per specifiche soft skills.

## 20

### **Domanda:**

Vorrei sapere, cortesemente, se il **programma attività** per il pacchetto ITALIA (art 4) è incentrato sulla lingua inglese, quante ore alla settimana devono essere dedicate alle altre attività (per esempio lo sport)? Si consideri che il soggiorno non è MISTO. La domanda nasce perché il corso di lingua di un'ora al giorno è obbligatorio per chi svolge un soggiorno su altri TEMI e, quindi, ci chiedevamo quali vincoli ci fossero per chi svolge un soggiorno a tema LINGUA STRANIERA.

### **Risposta:**

Si applicano le stesse regole valide per il corso di lingua all'estero.

## 21

### **Domanda:**

Per il bando Estate INPSieme Italia, qualora il camp è organizzato per 5 settimane di fila, bisogna indicare i 5 distinti turni settimanali?

### **Risposta:**

Se allo stesso prezzo e con lo stesso programma, vanno inseriti i diversi turni con le rispettive date in un unico pacchetto.

## 22

### **Domanda:**

Per il nuovo bando "Vacanze in Italia per ragazzi delle scuole superiori", avendo ora capito che rientra nell'Estero, qualora non sia compreso il viaggio in aereo o con altro mezzo pubblico da/per la destinazione (e quindi senza alcuna città di partenza), si indica nella sezione NOTE che il trasferimento è effettuato dal cliente con mezzi propri e a sue spese?

### **Risposta:**

Si prega di inserire l'informazione nel campo relativo ai mezzi di trasporto.

## 23

### **Domanda:**

I programmi Italia per gli studenti delle scuole superiori, possono svolgersi negli stessi centri che ospitano anche ragazzi più piccoli? Naturalmente programmi, accompagnatori e sistemazioni saranno rigorosamente separate.

**Risposta:**

Vedasi risposta al quesito n. 5.

**24****Domanda:**

Sempre per i programmi Italia per gli studenti delle scuole superiori, si possono prevedere camp di due settimane combinati (es. prima settimana di corso d'inglese con staff madrelingua e seconda settimana di academy sportiva)? Questa domanda viene posta perché i summer camp in Italia sono frutto di una collaborazione con un altro tour operator italiano e sono disponibili a tutti i ragazzi (quindi non solo figli di dipendenti pubblici, vincitori di borse di studio). Noi siamo in possesso della UNI EN 14804 (quindi visualizziamo nel sito INPS solo l'opzione estero) e loro della UNI EN ISO 9001 (e visualizzano solo l'opzione Italia).

**Risposta:**

E' prevista l'organizzazione in capo ad un solo tour operator responsabile nei confronti di INPS ed in possesso delle certificazioni relative al pacchetto offerto. I corsi di lingua in Italia per gli studenti delle superiori devono essere bisettimanali, così come le academy monotematiche.

**25****Domanda:**

Tour Operator accreditato nel 2020 - REQUISITI ACCETTATI - ha inserito solo pacchetti Estero 2020.

Nel 2021 intende inserire anche pacchetti soggiorni vacanza ITALIA.

E' in possesso delle seguenti certificazioni di qualità:

1. certificazione di sistema di qualità della serie UNI EN ISO 9001/2015 rilasciata ai sensi della vigente normativa nazionale;
2. certificazione UNI EN 14804 per l'organizzazione di soggiorni studio all'estero rilasciata da soggetto accreditato ai sensi delle norme europee.

Deve dichiarare nuovamente i requisiti per poter accreditare anche pacchetti per l'Italia? oppure sono sufficienti i requisiti già accettati per i pacchetti ESTERO?

**Risposta:**

E' necessario richiedere la riapertura della scheda relativa ai requisiti di accreditamento qualora l'UNI EN ISO 9001/2015 non fosse stata già dichiarata.

**26****Domanda:**

In caso di utilizzo del volo aereo per raggiungere la località del soggiorno, bisogna indicare l'operativo del volo?

**Risposta:**

No, non è necessario, occorre inserire la data, indicare gli aeroporti di partenza e di arrivo e specificare se trattasi di volo diretto e se sarà in fascia diurna o notturna.

**27****Domanda:**

Con riferimento alla risposta al quesito n. 04 pubblicata il 26.1.2021 (*04 Domanda: E' possibile inserire nei pacchetti una postilla nella quale si afferma che il turno si attiva con un numero minimo di partecipanti? **Risposta:** Sì. Si prega, tuttavia, di fare attenzione al fatto che una volta caricati i documenti nella procedura INPS il turno si considera comunque attivato*), poiché sussiste comunque l'obbligo di attivare il turno se i documenti sono stati caricati nella procedura INPS, è possibile inserire tale postilla **solo** nella pubblicità e nelle informazioni pre-contrattuali ai clienti?

Qualora fosse necessario inserirla anche nei singoli pacchetti, infatti, occorrerebbe modificare di nuovo tutti i nostri pacchetti, ma questo al momento non è possibile perché sono *in lavorazione*.

**Risposta:**

Per quanto attiene INPS sì.